

	Elektrische Ausrüstung von nicht-elektrischen Geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Sicherheitsanforderungen Deutsche Fassung EN 50165:1997	DIN EN 50165
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 450
ICS 91.140.65; 97.040.20 Deskriptoren: elektrische Ausrüstung, nichtelektrisch, Hausgerät, Sicherheitsanforderung Electrical equipment of non-electric appliances for household and similar purposes – Safety requirements; German version EN 50165:1997 Equipement électrique des appareils non électriques pour usages domestiques et analogues – Règles de sécurité; Version allemande EN 50165:1997 Die Europäische Norm EN 50165:1997 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 50165 wurde am 1997-03-11 angenommen. Für Geräte nach dieser Norm, die vor 1998-03-01 DIN 57722 (VDE 0722):1983-04 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis zum 2003-03-01 noch weiter angewendet werden. Die Festlegungen dieser Norm waren im Kurzverfahren nach DIN 820-4 veröffentlicht worden. Fortsetzung Seite 2 bis 8 und 15 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung EN 50165 „Elektrische Ausrüstung von nicht-elektrischen Geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Sicherheitsanforderungen“, Ausgabe 1997-04.

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das nationale Arbeitsgremium UK 511.6 „Elektrische Ausrüstung von nicht-elektrisch beheizten Geräten“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderer Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 1:1980	–	DIN EN 1:1980-11	–
EN 26:1997	–	DIN EN 26: Übernahme in Vorbereitung	–
EN 30:1979 EN 30/A2:1979	–	DIN EN 30:1979-12	–
prEN 89:1992	–	E DIN EN 89:1992-10	
EN 125:1991 EN 125/A1:1996	–	DIN EN 125:1996-08	–
EN 126:1995	–	DIN EN 126:1995-08	–
EN 161:1991 EN 161/A1:1996	–	DIN EN 161:1996-08	–
EN 203-1:1992 EN 203-1/A1:1995	–	DIN EN 203-1:1996-07 DIN EN 203-1/A2:1997-04	–
EN 203-2:1995	–	DIN EN 203-2:1995-03	–
prEN 203-3:1996	–	E DIN EN 203-3:1996-09	–
EN 230:1990	–	DIN EN 230:1991-05	–
EN 264:1991	–	DIN EN 264:1991-07	–
EN 267:1991 EN 267/A1:1996 prEN 267:1996	–	DIN EN 267:1991-10 DIN EN 267/A1:1996-10 E DIN EN 267:1996-07	–
EN 297:1994	–	DIN EN 297:1994-11	–
EN 298:1993	–	DIN EN 298:1994-02	–
EN 303-1:1992 prEN 303-1:1994	–	DIN EN 303-1:1992-11 E DIN EN 303-1:1994-12	–
EN 303-2:1992 prEN 303-2:1994	–	DIN EN 303-2:1992-11 E DIN EN 303-2:1994-12	–
prEN 303-3:1991	–	E DIN EN 303-3:1993-12	–
prEN 303-5:1995	–	E DIN EN 303-5:1995-12	–
prEN 483:1991	–	E DIN EN 483:1991-08	–
prEN 484:1991	–	E DIN EN 484:1991-07	–
prEN 497:1991	–	E DIN EN 497:1991-08	–
– fortgesetzt –			

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
prEN 498:1991	–	E DIN EN 498:1991-08	–
prEN 509:1991	–	E DIN EN 509:1991-09	–
prEN 525:1991	–	E DIN EN 525:1991-11	–
prEN 613:1991	–	E DIN EN 613:1992-04	–
EN 625:1995	–	DIN EN 625:1995-10	–
prEN 656:1992	–	E DIN EN 656:1992-07	–
EN 676:1996	–	DIN EN 676:1996-12	–
prEN 677:1992	–	E DIN EN 677:1992-08	–
prEN 732:1992	–	E DIN EN 732:1992-10	–
prEN 778:1991	–	E DIN EN 778:1992-09	–
prEN 1531:1994	–	E DIN EN 1531:1994-10	–
prEN 1643:1994	–	E DIN EN 1643:1995-03	–
prEN 1854:1995	–	E DIN EN 1854:1995-05	–
EN V 1954:1996	–	DIN V EN V 1954:1996-08	–
EN 60255-1-00:1997	IEC 60255-1-00:1995	DIN EN 60255-1-00 (VDE 0435 Teil 201):1997-09	VDE 0435 Teil 201
EN 60255-23:1996	IEC 60255-23:1994	DIN EN 60255-23 (VDE 0435 Teil 120):1997-03	VDE 0435 Teil 120
EN 60335-1:1994	IEC 60335-1:1991	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1/A11):1995-10	VDE 0700 Teil 1/A11
EN 60335-1/A1:1996	IEC 60335-1/A1:1994	DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A1
EN 60335-1/A11:1995	–	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1/A1):1995-10	VDE 0700 Teil 1/A1
EN 60335-1/A12:1996	–	DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A12
EN 60730-1:1995	IEC 60730-1:1993	DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1):1996-01	VDE 0631 Teil 1
EN 60730-2-1:1997	IEC 60730-2-1:1989	DIN EN 60730-2-1 (VDE 0631 Teil 2-1):1997-07	VDE 0631 Teil 2-1
EN 60730-2-5:1995	IEC 60730-2-5:1993	DIN EN 60730-2-5 (VDE 0631 Teil 2-5):1995-12	VDE 0631 Teil 2-5
EN 60730-2-6:1995	IEC 60730-2-6:1991	DIN EN 60730-2-6 (VDE 0631 Teil 2-6):1995-10	VDE 0631 Teil 2-6
EN 60730-2-7:1991	IEC 60730-2-7:1990	DIN EN 60730-2-7 (VDE 0631 Teil 2-7):1993-06	VDE 0631 Teil 2-7
EN 60730-2-8:1995	IEC 60730-2-8:1992	DIN EN 60730-2-8 (VDE 0631 Teil 2-8):1995-10	VDE 0631 Teil 2-8
EN 60730-2-9:1995	IEC 60730-2-9:1992	DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):1995-11	VDE 0631 Teil 2-9
EN 60730-2-11:1993	IEC 60730-2-11:1993	DIN EN 60730-2-11 (VDE 0631 Teil 2-11):1994-04	VDE 0631 Teil 2-11
EN 61000-4-2:1995	IEC 61000-4-2:1995	DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 Teil 4-2):1996-03	VDE 0847 Teil 4-2
– fortgesetzt –			

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61000-4-3:1996	IEC 61000-4-3:1995	DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3):1997-08	VDE 0847 Teil 4-3
EN 61000-4-4:1995	IEC 61000-4-4:1995	DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 Teil 4-4):1996-03	VDE 0847 Teil 4-4
EN 61000-4-5:1995	IEC 61000-4-5:1995	DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5):1996-03	VDE 0847 Teil 4-5
EN 61000-4-6:1995	IEC 61000-4-6:1996	DIN EN 61000-4-6 (VDE 0847 Teil 4-6):1997-04	VDE 0847 Teil 4-6
EN 61000-4-11:1994	IEC 61000-4-11:1994	DIN EN 61000-4-11 (VDE 0847 Teil 4-11):1995-04	VDE 0847 Teil 4-11
EN 116000-1:1992	–	DIN EN 116000-1:1996-10	–
EN 120012: in Vorbereitung	–	–	–
–	IEC 60479	DIN V VDE V 0140-479: 1996-02	VDE V 0140 Teil 479
–	IEC 60479-2	DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1):1989-05	VDE 0800 Teil 1

Nationale AnmerkungenZu dow: 1998-03-01:

Das Technische Büro von CENELEC beschloß (D 93/076) auf seiner 93. Sitzung vom 30. 09. 1997 bis 02. 10. 1997, dow für EN 50165:1997 so lange auszusetzen, bis die von Deutschland beantragte Änderung zur Ratifizierung vorliegt.

Zum Europäischen Vorwort 9. Absatz „nicht-elektrische Geräte“:

Der Geltungsbereich dieser Norm umfaßt nicht alle „nicht-elektrischen Geräte“, sondern nur alle „nicht-elektrisch beheizten Geräte“.

Die vorliegende Norm gilt für die elektrische Ausrüstung von Geräten und Einrichtungen zur nicht-elektrischen Erzeugung von Wärme mittels festen, flüssigen und gasförmigen Brennstoffen sowie von Geräten, denen Wärmeenergie mit den Energieträgern Wasser oder Dampf zugeführt wird.

Geräte, die in den Geltungsbereich dieser Norm fallen, erzeugen primär Wärme mittels festen, flüssigen und gasförmigen Brennstoffen wie z. B. Öl oder Gas, jedoch nicht mit elektrischem Strom. Eine elektrische Zusatzbeheizung ist zulässig. Diese Geräte finden ihre Anwendung als Wärmegegeräte im Haushaltsbereich, in der Lebensmittelverarbeitung (Großküchen), in der Kleiderpflege usw.

Zu Abschnitt 15.2:

Die in den Abschnitten 1 bis 5 beschriebenen Prüfungen dienen der Simulation des Überkochens von Flüssigkeiten im sachgerechten Betrieb. Die in den Abschnitten 6 bis 9 folgenden Prüfungen dienen der Simulation von Reinigungsarbeiten durch den Anwender.

Bei der Prüfung mit abgenommenen Brennerdeckeln ist darauf zu achten, daß keine Lösung unmittelbar in den Injektor gelangt.

Zu Abschnitt 19.1 1. Absatz:

Der Begriff Fehler umfaßt den ursprünglichen Fehler und die durch diesen eventuell hervorgerufenen Folgefehler. Mit dem gleichzeitigen Auftreten zweier unabhängiger Fehler braucht nicht gerechnet zu werden. Das Hinzukommen eines zweiten Fehlers zu einem unerkannten ersten Fehler ist jedoch zu berücksichtigen.

Änderungen

Gegenüber DIN 57722 (VDE 0722):1983-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 50165:1997 wurde übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN 57722 (VDE 0722):1983-04

Nationaler Anhang NA (informativ)**Literaturhinweise**

DIN V VDE V 0140-479 (VDE V 0140 Teil 479)	Wirkungen des elektrischen Stromes auf Menschen und Nutztiere – Allgemeine Aspekte; Identisch mit IEC-Report 479-1:1994
DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1)	Fernmeldetechnik – Allgemeine Begriffe, Anforderungen und Prüfungen für die Sicherheit der Anlagen und Geräte
DIN EN 1	Ölheizöfen mit Verdampfungsbrennern und Schornsteinanschluß
DIN EN 26	Durchlauf-Wasserheizer für die sanitäre Brauchwasserbereitung mit gasförmigen Brennstoffen
E DIN EN 89	Gasbeheizte Geräte für die Warmwasserversorgung durch Speicherung für sanitären Gebrauch; Deutsche Fassung prEN 89:1992
DIN EN 125	Flammenüberwachungseinrichtungen für Gasgeräte – Thermoelektrische Zündsicherungen; Deutsche Fassung EN 125:1991 + A1:1996
DIN EN 126	Mehrfachstellgeräte für Gasgeräte; Deutsche Fassung EN 126:1995
E DIN EN 1531	Automatische Absperrventile für Gasbrenner und Gasgeräte – Gasmodulationsventile, Startgasventile; Deutsche Fassung prEN 1531:1994
DIN EN 161	Automatische Absperrventile für Gasbrenner und Gasgeräte; Deutsche Fassung EN 161:1991 + A1:1996
E DIN EN 1643	Ventilüberwachungssysteme für automatische Absperrventile für Gasbrenner und Gasgeräte; Deutsche Fassung prEN 1643:1994
DIN EN 116000-1	Fachgrundspezifikation – Elektromechanische Schaltrelais – Teil 1: Allgemeines; Deutsche Fassung EN 116000-1:1996
DIN EN 203-1	Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit (enthält Änderung A1:1995); Deutsche Fassung EN 203-1:1992 + A1:1995
DIN EN 203-1/A2	Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit; Deutsche Fassung EN 203-1:1992/prA2:1997
DIN EN 203-2	Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe – Teil 2: Rationelle Energienutzung; Deutsche Fassung EN 203-2:1995
E DIN EN 203-3	Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe – Teil 3: Gebrauchstauglichkeit; Deutsche Fassung prEN 203-3:1996
DIN EN 230	Ölzerstäubungsbrenner in Monoblockausführung – Einrichtungen für die Sicherheit, die Überwachung und die Regelung sowie Sicherheitszeiten; Deutsche Fassung EN 230:1990
DIN EN 264	Sicherheitsabsperreinrichtungen für Feuerungsanlagen mit flüssigen Brennstoffen; Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen; Deutsche Fassung EN 264:1991
DIN EN 267	Ölzerstäubungsbrenner vom Typ Monoblock – Prüfungen; Deutsche Fassung EN 267:1991
E DIN EN 267	Ölbrenner mit Gebläse – Begriffe, Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung; Deutsche Fassung prEN 267:1996
DIN EN 267/A1	Sicherheitstechnische Absperr- und Überwachungseinrichtungen für Ölzerstäubungsbrenner vom Typ Monoblock; Deutsche Fassung EN 267:1991/A1:1996
DIN EN 297	Heizkessel für gasförmige Brennstoffe – Heizkessel der Typen B ₁₁ und B _{11BS} mit atmosphärischen Brennern mit einer Nennwärmebelastung kleiner oder gleich 70 kW; Deutsche Fassung EN 297:1994
DIN EN 298	Feuerungsautomaten für Gasbrenner und Gasgeräte mit und ohne Gebläse; Deutsche Fassung EN 298:1993

DIN EN 30	Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe
DIN EN 303-1	Heizkessel – Heizkessel mit Gebläsebrenner – Teil 1: Begriffe; Allgemeine Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung; Deutsche Fassung EN 303-1:1992
E DIN EN 303-1	Heizkessel – Heizkessel mit Gebläsebrenner – Teil 1: Begriffe, allgemeine Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung; Deutsche Fassung prEN 303-1:1994
DIN EN 303-2	Heizkessel – Heizkessel mit Gebläsebrenner – Teil 2: Spezielle Anforderungen an Heizkessel mit Ölzerstäubungsbrennern; Deutsche Fassung EN 303-2:1992
E DIN EN 303-2	Heizkessel – Heizkessel mit Gebläsebrenner – Teil 2: Spezielle Anforderungen an Heizkessel mit Ölzerstäubungsbrennern; Deutsche Fassung prEN 303-2:1994
E DIN EN 303-3	Heizkessel für gasförmige Brennstoffe – Zusammenbau aus Kessel und Gebläsebrenner; Deutsche Fassung prEN 303-3:1993
E DIN EN 303-5	Heizkessel – Teil 5: Heizkessel für feste Brennstoffe, mit handbeschickten und automatisch beschickten Feuerungen mit einer Nennwärmeleistung bis 300 kW – Begriffe, Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung; Deutsche Fassung prEN 303-5:1995
E DIN EN 483	Heizkessel für gasförmige Brennstoffe mit atmosphärischen Brennern – Heizkessel des Typs C mit einer Nennwärmebelastung kleiner oder gleich 70 kW; Deutsche Fassung prEN 483:1991
E DIN EN 484	Flüssiggasgeräte – Gaskocher (mit oder ohne Grill) zur Benutzung im Freien; Deutsche Fassung prEN 484:1991
E DIN EN 497	Flüssiggasbetriebene Mehrzweckbrenner mit integriertem Tragegestell zur Verwendung im Freien; Deutsche Fassung prEN 497:1991
E DIN EN 498	Flüssiggasbetriebene Grillgeräte zur Benutzung im Freien; Deutsche Fassung prEN 498:1991
E DIN EN 509	Dekorative Gasgeräte mit Brennstoffeffekt; Deutsche Fassung prEN 509:1991
E DIN EN 525	Anforderungen an gasbefeuerte Warmlufterzeuger ohne Wärmetauscher zum Beheizen von Räumen; Deutsche Fassung prEN 525:1991
E DIN EN 613	Konvektions-Raumheizer für gasförmige Brennstoffe; Deutsche Fassung prEN 613:1991
DIN EN 625	Heizkessel für gasförmige Brennstoffe – Spezielle Anforderungen an die trinkwasserseitige Funktion von Kombi-Kesseln mit einer Nennwärmebelastung kleiner als oder gleich 70 kW; Deutsche Fassung EN 625:1995
E DIN EN 656	Heizkessel für gasförmige Brennstoffe – Heizkessel des Typs B mit einer Nennbelastung über 70 kW bis 300 kW; Deutsche Fassung prEN 656:1992
DIN EN 676	Automatische Brenner mit Gebläse für gasförmige Brennstoffe; Deutsche Fassung EN 676:1996
E DIN EN 677	Heizkessel für gasförmige Brennstoffe – Besondere Anforderungen an Brennwert-Heizkessel mit einer Nennbelastung bis 70 KW; Deutsche Fassung prEN 677:1992
E DIN EN 732	Flüssiggasgeräte – Absorptionskühlgeräte; Deutsche Fassung prEN 732:1992
E DIN EN 778	Anforderungen an gasbefeuerte Warmlufterzeuger mit Brennern ohne Gebläse für den häuslichen Gebrauch; Deutsche Fassung prEN 778:1992
E DIN EN 1854	Druckwächter für Gasbrenner und Gasgeräte; Deutsche Fassung prEN 1854:1995
DIN V EN V 1954	Fehlerverhalten von elektronischen Bauteilen mit sicherheitstechnischen Anforderungen in Gasgeräten bei inneren und/oder äußeren Störungen; Deutsche Fassung ENV 1954:1996

DIN EN 60255-1-00 (VDE 0435 Teil 201)	Elektrische Relais: Schaltrelais (IEC 60255-1-00:1975); Deutsche Fassung EN 60255-1-00:1997
DIN EN 60255-23 (VDE 0435 Teil 120)	Elektrische Relais – Teil 23: Kontaktverhalten (IEC 60255-23:1994); Deutsche Fassung EN 60255-23:1996
DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 und A11:1995
DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991/A1:1994, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1/A1:1996
DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60335-1/A12:1996
DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60730-1:1993, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-1:1995 + A11:1995
DIN EN 60730-2-1 (VDE 0631 Teil 2-1)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2: Besondere Anforderungen an Regel- und Steuergeräte für elek- trische Haushaltgeräte (IEC 60730-2-1:1989, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-1:1997
DIN EN 60730-2-5 (VDE 0631 Teil 2-5)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Bren- ner-Steuerungs- und Überwachungssysteme (IEC 60730-2-5:1993, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-5:1995
DIN EN 60730-2-6 (VDE 0631 Teil 2-6)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Druck- regel- und Steuergeräte einschließlich mechanischer Anforderungen (IEC 60730-2-6:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-6:1995
DIN EN 60730-2-7 (VDE 0631 Teil 2-7)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2: Besondere Anforderungen für Zeitsteuergeräte, Schaltuhren (IEC 60730-2-7:1990, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-7:1991
DIN EN 60730-2-8 (VDE 0631 Teil 2-8)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Wasserven- tile einschließlich mechanischer Anforderungen (IEC 60730-2-8:1992, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-8:1995
DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2: Besondere Anforderungen an temperaturabhängige Regel- und Steuergeräte (IEC 60730-2-9:1992, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-9:1995
DIN EN 60730-2-11 (VDE 0631 Teil 2-11)	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2: Besondere Anforderungen an Energieregler (IEC 60730-2-11:1993); Deutsche Fassung EN 60730-2-11:1993
DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 Teil 4-2)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren; Haupt- abschnitt 2: Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität; EMV-Grundnorm (IEC 61000-4-2:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-2:1995
DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren; Haupt- abschnitt 3: Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder (IEC 61000-4-3:1995, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61000-4-3:1996
DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 Teil 4-4)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren; Haupt- abschnitt 4: Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst; EMV-Grundnorm (IEC 61000-4-4:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-4:1995
DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren; Haupt- abschnitt 5: Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen (IEC 61000-4-5:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-5:1995